The Nisei becomes a Senior Citizen

By Vic Ogura

The "law of diminishing returns" is an economic phrase referring to that state in any enterprise where the further infusion of effort (be it in the form of money, muscle, time) does not and will not increase the return on investment.

Simply put, a farmer with 100 acres by investing in fertilizer, labour, and modern technology, can through efficient management obtain a good return on his investment. But there comes a plateau (let's call it saturation) where his rate of return begins to diminish, and thus the term "diminishing return" . . . .

Now let's try applying this law of diminishing return to other areas. Dr. James J. Lynch is the scientific director of the psychophysiological clinic and laboratories at the University of Maryland School of Medicine in Baltimore.

"The idea of increased longevity is largely a myth," says Dr. Lynch, "people are not generally living longer. There is just *more* people getting old. 80% of the increase in life expectancy in the U.S. is due to the elimination of widespread infant mortality."

Until recently, we hopefully presumed that with the advancement of technology, and with more physicians and facilities, assurance of an increase in life span was automatic.

Now, however, there is increasing evidence that we have reached a point of diminishing returns in reference to life expectancy.

Continued on page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 — NO. 11 **FRIDAY, FEBRUARY 12, 1982** **TORONTO, ONT.**

COMMENT

Let's preserve J.C. history, says Hoshiko

By Mike Hoshiko

I feel that the time has come to do something about preserving the history of the pre-WWII J.C. I know that a lot of things are going to get lost and especially the early memories of days before evacuation. I would like to encourage oral history taking by individual families, identification of people in old photographs, collecting information about the location of documents etc.

For example I know there are people with large photo collections, copies of letters, telegrams, briefs etc. that were sent to the Govt.

I think that there should be a central spot where people can get such information and since no one is doing anything about it, I am going to start a non profit organization to do this.

I have access to a computor and will put this information in it so that we can have information retrieval of the location of such material.

No one would be required to give up material, only let people know that they have it. If they want to they could turn it over to the National Archives or some Library like UBC. We need to know what UBC is holding too. Anyway, I would like to organize the Japanese Canadian Historical Society.

I think a lot of Nisei and Sansei are going to feel very sad that they don't have a tape recording of their parents talking about themselves after it's too late.

Mont. Bulletin

For This The Nisei Went To War?

LOS ANGELES — Self-styled historian, Lillian Baker (left) indulges in a bit of shoving with the President of the famed 100th and 442nd "Go For Broke" Battalion Veterans' Assoc. Jim Kawaminami (right). This altercation occurred during last year's Los Angeles hearings of Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians. For years, Baker has been a foe of Japanese American movements that have brought attention to the public of the U.S. concentration camps. Now, Baker seems ready to cash in on her "infamy" by writing a book.

Lillian Baker writes her book on the Nikkei camps

GARDENA, Calif. - The woman who has campaigned against the use of the term concentration camp in describing the World War II detention centers for Japanese Americans and who has been one of the most vehement opponents of redress for Japanese Americans who were interned in such camps has written a book.

Writer and self-styled historian Lillian Baker's recently published book, "The Concentration Camp Conspiracy: A Second Pearl Harbour," according to publicity releases is 350 pages long and contains many "secret and confidential documents."

Creating bad image Shosha is rebuked

TOKYO — The year's first Japanese cabinet meeting saw various cabinet ministers express their frustration over trade friction, and they placed much of the blame for the bad image of this nation overseas on Japanese businessmen working abroad.

Finance Minister Michio Watanabe opened the attack saying that, while the government was making desperate efforts to ease trade frictions, Japanese businessmen abroad, particularly those representing trading companies were "not cooperative".

Watanabe went as far as to charge that the shosha were "stingy" and said that most refused to make contributions to local churches and other groups, while going out drinking night after night.

"We must give serious thought to this," he was quoted as saying by sources who attended the conference.

Watanabe was joined by many of the 20 ministers present at the meeting including Toshio Komoto, director general of the Economic Planning Agency, who said the government should consider reminding the trading companies of the code of behavior for Japanese businessmen, drawn up by the government when the conduct of the firms's employees drew strong criticism from the public several years ago.

Finally, Prime Minister Zenko Suzuki joined in the attack on the shosha admonishing the businessmen abroad to "behave themselves so as not to cause spiritual friction".

A spokesman of a major trading house in Tokyo took exception to the charges and said that Japanese trading firms are importing as much as they are exporting, thus contributing to the countries in which their representatives are working.

In addition, the spokesman, who was not identified, said businessmen abroad are "working hard and enjoying less" than their colleagues in Japan due to "far greater hardships."

"They do drink and go merry-making, but they mostly do so to entertain local business partners to help promote their business activities," he said.

He also denied the charge that trading firms refuse to contribute to local churches and other organizations, and said that "all of us know that we must get along with the local community in order to do business in that country."

Police Morality Squad Busts Fan Tan Game

TORONTO — Metro Police morality squad has arrested a dozen men and seized nearly $2,500 during a raid on an alleged Chinatown gambling joint, reported *The Toronto Sun*.

Nick Nozuye, 61, of Massey St.; Ying Tom Mah, 49, of Victor Ave.; Wah Soon Eng, 51, of Cecil St.; and Kwong Leung Mah, 61, of Bain Ave., were charged with keeping a common gaming house and keeping a common betting house.

Eight others were charged as found-ins.

Damaged car write-offs on rise

VERNON, B.C. — The number of damaged cars being written off by the Insurance Corporation of B.C. has increased dramatically since Jan. 1 in part because of the new, higher rates the corporation pays autobody shops, the owner of a Vernon autobody shop says.

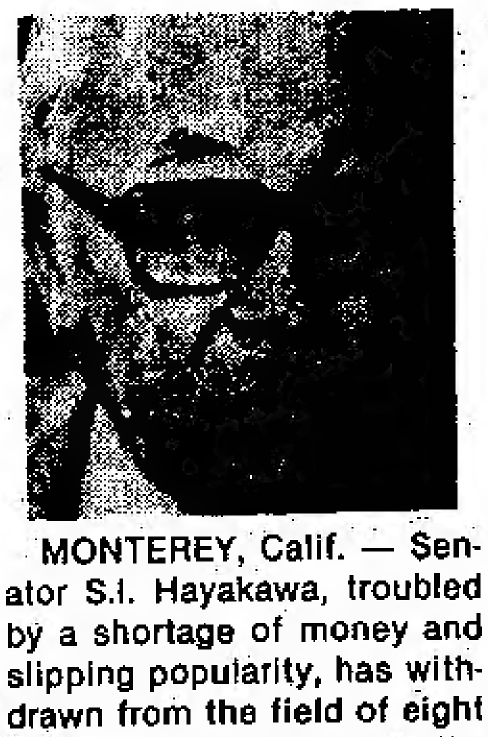
Frank Kawaguchi said increased labor and material costs combined with drastic price jumps for parts are also helping price auto body shops out of the market.

Kawaguchi said the write-offs have increased greatly because it's cheaper for ICBC to replace rather than repair many damaged vehicles.

He said parts prices are the main reason for the development, noting that some have gone up 500 percent in only two years.

And Kawaguchi blames new fuel-efficient, front-wheel drive cars – most of which are built with unibody construction and are much more expensive to repair than standard chassis construction.

Lack of cash forces senator out of election



MONTEREY, Calif. — Senator S.I. Hayakawa, troubled by a shortage of money and slipping popularity, has withdrawn from the field of eight contestants for the Republican senatorial nomination in California.

Hayakawa, 75, considered a weak candidate, has had to cut back steadily on his staff. Many of the other candidates such as Maureen Reagan, daughter of the president, San Diego Mayor Pete Wilson, and state Senator John Schmitz have large bankrolls.

Ojii-san . . .

(Continued from page 1)

In short: in the advanced nations, longevity is increasingly in the hands of the individual, and the name of the game today is prevention rather than cure.

If we accept therefore, that the human cell has the capacity of limited rejuvenation, then Norman Cousin's statement that "the tragedy of life is not death but what dies inside us while we live." becomes a valid challenge.

In our Western society of "Me first" and "the end will justify the means" it may be difficult to adjust our life style. From a society where marriage was sanctified and family life and friends were revered, we are today headed towards a society where words such as liberated, individualistic, single, divorced, take on an aura of dash and sophistication. Unfortunately what the latter leads to in the end is loneliness, and as professor Lynch states, "Isolation and the lack of companionship are the greatest unrecognized contributors to premature death in the U.S. today."

A word of encouragement: Canada tied with Switzerland as the 7th best country in which to live, says a non-profit population study group with the heading' "The Physical Quality of Life Index." First was Sweden, then Denmark, Iceland, Japan, the Netherlands and Norway.

So, stop smoking, control your diet, smile, and don't worry about the things you can't do anything about, correct and sustain those you can.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto
Phone 531-1931

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
Tour to Washington D.C. April 9 – 12
During the Easter Weekend, we are visiting Washington on a chartered bus. Join us. There are lots of fun on our chartered bus Tour.
Tour to Hawaii
More and more Niseis and Sanseis are visiting Hawaii. How about you? Join our big group this summer and visit this fascinating island. More the merrier. On return, you can visit Los Angeles, Las Vegas and the Grand Canyon to complete the grand tour of the West.
For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
6720 NO 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA V6Y 2C2
telephone: 604 273-1811
BOOK EARLY AND SAVE ON AIRFARES TO JAPAN...
OUR TRAVEL COUNSELLORS ARE TRAINED TO HELP YOU WITH ALL YOUR TRAVEL NEEDS:
airfares
hotels
insurance
transfers

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

From tennis to cars, Japan buys at home

TOKYO — To sell a bar of soap in Japan, a foreign producer must have a full-time pharmacist in its Japan office. Dental gold importers must prove no company director is a drug addict. Testing of imported autos adds thousand of dollars to their cost.

These are but a few of the many regulations that foreign businessmen say contribute significantly to a growing trade imbalance in Japan's favor. In official jargon, they are called non-tariff barriers, or NTBs.

NTBs encompass such things as quotas on meat and citrus, stringent customs examinations and approval standards, officially backed "buy-Japan" policies and impenetrable distribution systems.

Foreign trade officials say, Japan must open its doors more to foreign products. The Japanese say outsiders just have not tried hard enough to crack the lucrative and highly competitive Japanese market.

In early December, a U.S. trade mission told the Japanese that NTBs must be removed "quickly to avoid a political reaction in the United States."

The United States has no illusions that its expected $18-billion trade deficit with Japan this year can be eliminated if trade barriers are removed, said a U.S. official, who requested anonymity, "but the anti-import bias is a fundamental problem that pervades the Japanese system."

An example of the Japanese attitude is the Japan Lawn Tennis Association decree that no foreign-made balls are allowed in domestic tournaments.

Often it is just the network of regulations – they sometimes exasperate Japanese producers too – that stops the foreign trader at the docks.

For example:

• The Ministry of International Trade and Industry refuses to accept foreign safety test, which means more tests must be conducted in Japan, adding to the cost and making the foreign brands less competitive.

• Cosmetic makers must face six months's testing on any change, no matter how slight, in lipstick pigment. "The Japanese face the same problem so it's not really a trade barrier, but it's not economically feasible to introduce new ingredients," said Fred Langhammer of the Estee Lauder cosmetics company. (Langhammer, a former Torontonian and member of the Shitoryu Itosukai Karate club).

• The Tokyo metropolitan government rejected a rust retardation paint developed by a small British company because law requires its agent in Japan to have a university-trained engineer or architect on staff.

• Pharmaceutical makers, besides facing lengthy tests on items already accepted by U.S. and international agencies, at times must submit health certificates for every employee in the company.

• Japanese auto inspectors are so strict that defects are found about 80 percent of the time, resulting in long waits for retesting. "We're at a real disadvantage in marketing new models because of the time factor," said Kunihiko Ono of the Japan Auto Importers Association

The long approval process (up to two months) and failure of foreign makers to adjust to Japan's market cause retail prices to increase. The result can be a doubling of some domestic prices. Ono said a Buick Century, a popular import, will cost the equivalent of $24,300 by the time it clears inspection.

In 1981, Japan will export about six million vehicles and import 38,000.

Some experts attribute Japan's attitude toward imports to its long feudal history, during which most contact with foreigners was banned, and to post-Second World War protectionist policies – many devised by U.S. occupation officials to help revive Japan's war-battered economy.

More recently, Japan has made serious moves to open its markets. It has signed international agreements lowering tariffs and setting standards for safety, licensing and procurement.

Last November, in another move to ease trade friction with foreign businessmen, Prime Minister Zenko Suzuki called for sweeping review of entry policies and industrial standards for imports.

"Many Japanese rules were not intended to be trade barriers when they were drawn," said a British trade official who asked not to be named.

Dick Yamashita of the U.S. – Japan Trade Study Group, said Japan has cooperated in removing outmoded, unnecessary restrictions, and often it is the Americans who are slow to identify possible areas of contention.

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas. Aida — 755-8505

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W.,
Toronto

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
• Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
• Commercial, industrial, large estates and residential, including townhouses.
• Indoor and outdoor.
• Stone lanterns.
• Tree pruning and spraying.
• Maintenance service.
225-7836
Member: Landscape Ontario

Personal Notes Across Canada

Obituaries

IKEDA

TORONTO — Carole Ikeda, aged 11 years old, passed away at her home on January 29, 1982. Dearly loved daughter of Sidney and Maria Ikeda, sister of David and Laurie. Dear grandchild of Tamae and the late Masao Ikeda, and the late Tsunejiro and Gin Shoji.

Humphrey Funeral Home. Funeral at Toronto Buddhist Church. Interment Pine Hills Cemetery.

SAGARA

TORONTO — Mrs. Miyo Sagara (nee Iwata) passed away at Princess Margaret Hospital in her 86th year. Beloved wife of the late Ryojiro Sagara, she was the dearly loved mother of Tomoya, Jack, Kay (Mrs. John Kunitomo), Takeshi, Motoi and Ruth (Mrs. J.W.L. Smith), four daughters-in-laws and two son-in-laws. She was the grandmother to fifteen and great-grandmother to Mia Skye. McDougall and Brown "Danforth Chapel". Funeral service at St. Andrew's Japanese Congregation at St. Alban the Martyr Anglican Church. Cremation.

MATSUBA

EDMONTON, Alta. — Mr. Ken Matsuba passed away on December 21st, 1981. He was 71 years of age. He is survived by his loving family.

YAMAMOTO

COQUITLAM, B.C. — Mr. Ray T. Yamamoto, aged 47 years, passed away on January 12, 1982.

Survived by his loving family: Wife Kiyoko, daughters Mari and Aki, and son Kiyoshi, all of Coquitlam. Service at Boal Memorial Chapel, North Vancouver, B.C.

Births

EDMONTON, Alta. — Karen and Brian Sugiyama recently announced the birth of Nicole Ann Yasuko on December 1. 1981 at 7lbs. Brother to Corey.

EDMONTON, Alta. — Ted and Carol Asai recently announced the birth of their daughter, Victoria Miya on December 16, 1981. Sister to Alexander.

TORONTO — Gary and Dianne (nee Wall) Hosaki recently announced the birth of their son, Justin on January 22, 1982 weighing in at 7lbs. 7 ozs. Proud grandparents Mr. & Mrs. George Hosaki and Mr. & Mrs. Frank Wall.

TORONTO — Ken and Jane Ogaki recently announced the birth of their first child, a son, Shane, born on February 2, 1982 weighing in at 8 lbs. 6 ozs. at Scarboro General. Proud grandparents are Tak and Shiz Ogaki & Emma and Stan Cooze of Brookfield, Newfoundland.

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas Street West, Toronto, Ontario

Edmonton J.C. Club honors members

PRESIDENT'S CORNER
by Nori Nishimura

EDMONTON — The much deserved recognition of volunteers who gave so much time and effort to our club over the years was acknowledged at the Edmonton Japanese Community Club Christmas Party. Framed Certificate of Service was presented to John and Lucy Takahashi, Flo Shikaze, Tak Nagata, Hideko Kaneda and George Nakamura.

Words are inadequate to express how much we are indebted to this group of selfless people who contributed so much and are still doing so to the betterment of the EJCCS. Their standard of dedication and service to the community is an inspiration and challenge for us to follow.

Are the activities of the EJCCS in step with the needs and interests of the Edmonton Japanese Community? This is the complex question that the present Board of Directors are trying to resolve.

The club membership is represented by three main groups. The largest is the 3rd and 4th generation Japanese Canadians who are well integrated in the Canadian way of life. A large proportion of this group have lost much of their cultural heritage. Second is a group of middle aged Niseis who grew up in Canada during the war years and experienced many years of racial prejudices and peer pressure directed against minority groups. The last group is recent immigrants and their families. Because of Canada's restrictive immigration laws that spanned more than a generation, there is a distinct gap in the cultural heritage of the first two groups from the newer immigrants.

However, there are two things common to all. The Japanese in the Edmonton area are a highly qualified group of people and represent a very potent manpower resource. They also have a genuine interest in things Japanese. This resurgence of interest in Japan and our cultural heritage in not limited to the Japanese community. Because of Japan's high profile in the industrial and economic world, the number of requests and inquiries regarding presentations to schools and social groups has been increasing.

To effectively serve our community we need a better understanding and definition of the common needs and interest of the group as a whole.

A questionnaire is being prepared asking for your input to help direct EJCCS activities.

Dates & Doings

Edmonton J.C. Bonspiel in March

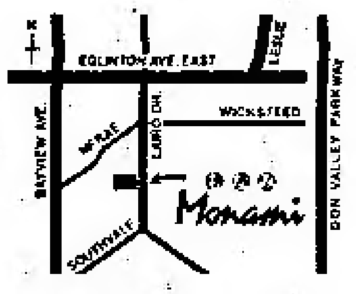
EDMONTON, Alta. — The Edmonton Japanese Curling Club will be holding their 17th Annual Mixed Bonspiel on March 26, 27 & 28, 1982 at the Thistle Curling Club. A social, banquet and dance will also be held in conjunction with this event.

Eligibility:

1. Team must consist of two members of Japanese origin or regular members of an organized Japanese curling club.
2. Skip must be of Japanese origin or regular member of an organized Japanese curling club.
3. Team must have at least one female curler.
4. All rinks must have a minimum of three players to start, to be eligible for competition.

For Entry Form and/or additional information contact Club President, Terry Uyeda at 482-6861, or write to 9104 71 Street, Edmonton, Alta., T6B 1Y2.

A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member
For complete professional and confidential real estate advice and service please call
TOSHIE HAYASHI
Bus. (416) 752-1481
Res. (416) 291-2807
1533 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH, ONT. M1L 2T3

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
もなみ

PUB NIGHT
Toronto Japanese Canadian Cultural Center
At West Room
On February 12, 1982 8 p.m. – 1 a.m.
Sponsored by Toronto Japanese Touch Football Assoc.
No Admittance Charge

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.

$20.00 per year, $12.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ________________

Address ________________

City ________________ Prov. ________________

Postal Code ________________

Japanese Stars in Flicker Hollywood

By Bob Okazaki
(Kashu Mainichi)

In recent years Bob Okazaki has been better known as an actor of great skill, usually portraying the role of a Japanese business type in both motion pictures and television. His credits, of course, are too numerous to list here. A side of Bob which is not as well known but certainly deserving of mention is that he was the first publisher of an all-English daily newspaper, *"The Japanese American News,"* published in the early 30's. Here are some of the stories Bob wrote during his days as a journalist. — Editor's Note.

First Nisei Cameraman

The year is 1906 – just a half century ago. An ambitious young Japanese American, Henry Kotani is graduated from Lowell High School in San Francisco.

In those days, graduating from high school was something akin to getting a doctorate in this atomic age. It indicated a career.

The Nipponese settlement of Los Angeles in that era was a scattering of lodging rooms, employment agencies, eating houses, card rooms and saloons, set on grassy knolls among live oak trees in the neighborhood of 7th and Grand in what is now the heart of San Francisco which was rebuilding after the quake and fire which occurred the year of his graduation.

Henry was looking for something to do and he found it in the kaleidoscope excitement of the fledging movie industry.

A man named Col. William M. Selig had arrived from Chicago and rented the rear yard of the Sing Loo Laundry on Olive Street, between 7th and 8th, for a movie lot.

The Chinese laundrymen spit on their sizzling sad-irons and watched the "classy white men" making pictures.

Young Nipponese immigrants who also lived in the immediate area, scrutinized the picture-making activities with no little interest. Soon they were working as roustabouts, scene-shifters, carpenters and extras.

It was as an extra that Henry Kotani got his first movie job. He started at the bottom, in true Horatio Alger fashion, but in 1913, he was playing important supporting roles.

He outplayed Sessue Hayakawa, the leading man in "Typhoon," a Thomas Ince Production which was one of the first film spectaculars.

Ince's "Typhoon" was compared with two others which made movie history, D.W. Griffith's "Birth of a Nation," and Cecil B. DeMille's "The Cheat," when the three films were released neck-and-neck in 1915.

But meanwhile, Kotani had determined that a future for a Japanese was behind the camera, not in front of it.

He knocked on the door of the lab at the old Lasky Studio and got a job in the darkroom.

There Kotani came under the tutelage of Papa Wycoff, known in the industry as the "father of cameramen." Within a year the young Japanese was a second cameraman.

When Geraldine Farrar was signed by Lasky and Goldwyn at the height of her career as a Metropolitan Opera star and came to Hollywood to make a series of pictures, Kotani got the assignment behind the camera.

He had been first cameraman on DeMille's "The Woman God Forgot," and now he was shooting Farrar in "Carmen." Kotani had his own camera crew and he could afford expensive cigars he loved.

Kotani's skill won wide acclaim in DeMille's "Joan of Woman" (Joan of Arc) in 1917.

One critic praised the panoramic shots, ritual-like dream effects, striking double exposures.

The technical effects were said to be "Michaelangeloing," the sunshine. Kotani could race up and down the beach at Malabu in his hand-made racing car.

Kotani's fame spread to Japan, where movies were just getting their start. Only a few years before two Bell and Howell cameras had been imported and the Shochiku studio was making a feeble attempt at picturemaking. Henry received a fabulous offer to become their head cameraman.

In 1920, Kotani sailed for Japan. His first picture helped establish Ihochiku at the top of the Japanese movie industry.

Before he left Kotani made a deal with Famous Players – Lasky (now Paramount) to film noteworthy events in Japan and to this day, Henry lenses pictures for Paramount.

When Kotani was a head cameraman in Hollywood, a number of Orientals worked under him. A stern taskmaster, a strict disciplinarian and an exacting perfectionist, Kotani was provoked easily to deal out scathing criticism in lusty language of the times and his Oriental assistants quit, one after the other.

In fact, all but one quit, and that one was a tough ex-boxer from Oregon who took his share of abuse and stuck it out to become one of the world's best – none other than James Wong Howe, who won several Oscars.

Well, that's the Kotani story. Late in the 1920's, another Nipponese reached the cranking end of the camera. His name was Harry Mimura.

But, that is another story.

Japanese Barnum

At the turn of the century a Japanese showman who called himself "Kushibiki" blazed across the American theatrical world. In the United States he was known as the "Japanese Barnum."

Kushibiki established himself by supplying the St. Louis World's Fair in 1904 with a Japanese village – an exotic collection of acrobats, magicians, dancing girls and a collection of freaks.

He then went into the wholesale importation of Nipponese attractions of the vaudeville chains which, in those pre-TV, pre-movie days, supplied theaters in nearly every city, town and village in America.

It seemed no bill was complete without a Nipponese juggler, wirewalker with the inevitable Japanese parasol, a bandy-legged acrobat or some other so-called "dumb act" to open or close the stage show.

At one time Kushibiki's fantastic operations from his San Francisco office covered the globe. He had a staff of more than 50 press agents, booking managers and advance men.

He purchased 40 acres of Oakland waterfront where stage scenery, props, costumes, drapes, and drops were sorted, hung, assembled and packed for shipment to the remote corners of his far-flung theatrical empire.

Later, when the movies became popular and the demand for live talent slackened, Kushibiki returned to Japan and built the Akadama dance palace on Osaka's gay Dotombori. He called it the world's largest dance hall.

It has often been wondered why some Japanese motion picture company did not make a film based on the exciting exploits of this legendary showman.

One of Kushibiki's earlier imports of theatrical companies from Nippon – in 1901 – was a repertory group known as the Kawakami Dramatists, with Kawakami Sadayakko as leading lady.

Their repertoire included not only the classic Japanese sword plays, but also Shakespeare in Japanese with wonderful costumes to match.

Their cultural offerings, however, went totally unappreciated by audiences of farm hands, miners, railroad gandy dancers, ranchers and other horny-handed pioneers of the wild and woolly west. They flopped, miserably.

Broke and discouraged, the Kawakami troupe awaited a homeward-bound ship at San Francisco. However, some Japanese businessmen in Seattle heard of their plight and delegated one of them, Tatsya Arai (father of oldtime JACLer Clarence Arai) to bring the Kawakami company to Seattle.

The businessman wanted to introduce Japanese culture to the Pacific Northwest. Among these men were Ototaka Yamaoka (father of the international lawyer, George and film veterans Iris and Otto Yamaoka) and Tetsuo Takahashi, father of Ted Takahashi.

After a performance in Seattle the Kawakamis were again advised to return to Japan. But in the group was a pretty little girl who played child roles.

Her father, Hyosai Arai, an artist had accompanied the company because of his daughter, and had doubled as stage manager. He liked America and he decided to stay.

Arai and his daughter, Tsuru, settled down in Pasadena, California, where the artist found a ready market along Millionaire's row on Orange Grove Avenue for his paintings and sculptured pieces. Even today Hyosai's paintings of peacocks, framed in felt, hang in the sedate homes along Orange Grove Avenue.

Tsuru grew up amidst the refinement of her Pasadena environment and became a protege of Ruth St. Denis, then the reigning queen of the dance.

Tsuru had been on the stage since her 8th birthday. Now a young woman, she claimed audiences in her appearances as a member of the St. Denis company.

She was discovered by the movies in 1913 and appeared in Keystone comedies opposite Fred Mace.

The first girl of Japanese ancestry in Hollywood films, she soon became a star. Petite, utterly feminine and thoroughly Japanese, Tsuru Aoki was starred in a series of motion pictures tailored to her talent – "The Tokyo Siren," "Locked Lips," "Birthright," "The Curse of Ikue," and many others. Destined to be fateful was her 1914 starring vehicle, "Wrath of the Gods," filmed at Inceville, a mile or so north of the Santa Monica beach. Her leading man in that film was another Japanese who was to become an important name in Hollywood. He was Sessue Hayakawa.

Tsuru fell in love with Hayakawa. A friend, Shinichiro Segawa, probably the first student of Japanese descent to graduate from USC, learned of the romance.

He took upon himself the real-life role of the "baiskunin" and arranged the Arai-Hayakawa nuptials which took place later that year.

After her marriage Tsuru Aoki relegated her own screen prominence to the background and concentrated on building her husband's career.

When Sessue was secure in his stardom, relations had changed between them. Tsuru returned to Japan so that Sessue would be able to bask in his success, alone and unencumbered.

In real life, Tsuru Aoki played her greatest role . . . As for Sessue Hayakawa, that's another story.

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT – WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis
Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AV E

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Open Valentine's Day
Sunday, February 14, 1982
Masa and Michi Restaurants
From 5 p.m. to 10 p.m.
Masa — 977-9519 Michi — 924-8303
Make your reservations by phone

泥中花

（五十八）

五木寛之

「あんたに好きな男がいるとその口からはっきり言われた以上、わしはあんたを自分のコレクションに入れることはあきらめよう。物はその人間に所有されたいと思った時に本当にその美しさを見せるのだ。物がさからっているかぎり、力ずくでその物を自分のものにはできん。だが、一時的に、その物の魅力を味わうことはできる」

「わたしを物としてごらんになっているのですね」

「それが老いるということなんじゃよ」

老人は、暗い穴のような目で、梨絵をながめた。

「あんたがいくら若くて、美しい娘でも、わしはちがう。わしの手にあんたが抱かれたとしても、自分の年が若返るわけではない。わしにとってあんたは、物としか見えない美しい物だ。しかし、そうしか見えないということが、わしの悲しみだということが、あんたにはわからんだろう」

「はっきりおっしゃってください。わたしにどうしろと」

「今夜、これから一緒に箱根のわしの別荘に行って、ひと晩、わしのものにならんか。ひと晩でいい。いずれあんたも、いくつかの恋や、遊びをくり返したあとに、ひょっとして、わしの所有物になりたいという気が起こる日がくるかもしれん。それまでわしは待ってよい。ただ、一度だけはわしの手に抱かれてほしい。それがわしの条件じゃ」

「出来ません、そんなこと」

と、梨絵は言った。彼女はワインを素早く一口飲んだ。熱いものが胸にこみあげてきて、なにか突拍子もない、無茶なことを言いだしそうな気分だった。

「わたしは、ただお願いしているだけです。取り引きを申し込んでいるわけではありません」

「だが、わしは、一方的な願い事というのは決して受け付けぬ主義での」

「では、しかたがありませんわ」

「わかった。それでは帰りなさい。そのかわり、言っておくが、あの今野達也という青年はたぶん生きたまま帰れて歩く。ひょっとすると一週間以内に、鶴見か川崎あたりのどぶ川に死体となって浮かんでいることになるかも知れぬ。これはわしのおどしではない。あの男を探して、いろんな筋の男たちが走り回っているらしい。この世の中とはそういうふうなものなんじゃよ」

「わたしを脅迫なさるんですか。会長さんらしくありませんわ」

「おどしではない、言っているじゃろう。わしは本当のことしか言わん。そういう例がいくらでもあるんじゃ。あの男は、自分の住んでいる世界から脱け出して、もっと別な世界へ一挙に陽の当る場所へ行こうと、あせりすぎた。いったん汚れた人間が浮かびあがることは難しい。それを忘れて無茶をしたのだ」

梨絵はもう一口ワインを飲んだ。彼女は鬼島の暗い穴のような目をまっすぐみつめた。

「会長さんがその気になれば今野さんは本当に安全になれるんでしょうか」

「それは約束できる。しかしたった一つ、条件がある。それは、あの男がこういった世界から足を洗って、少くとも五年ぐらいは、東京でない、別な地方の街で暮らすことじゃ。それも地道に、正業についての。そうすればなんとかなるじゃろう。わしに今、言えることはそれだけじゃ」

「もう一杯いただくわ」

オフシーズン料金
トロント — 東京間
1148 ドルから
Call us for the best deal in town
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z6
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22677

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
Albert's Shoe Store,
1326 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

アリラン ハウス
ARIRANG HOUSE
即席焼肉定食及び各種酒肴一切開始 中華・韓国料理専門日系人は特別待遇
RESTAURANT & TAVERN
KOREAN & CHINESE FOOD
716 BLOOR ST. W.
(at CHRISTIE)
TORONTO, ONT.
電話 532－2727

日本ビデオ・センター
◎ビデオ・テープレコーダーの販売・・・$795.00から
◎日本のビデオテープの貸し出し・・・1本(2HR) $4.00から
SPECIAL
ビデオテープレコーダーとレンタルテープをワンセットで安価にて販売中
ビデオテープレコーダー・・・・・ 1台
日本のビデオテープ・・・・・150HR
$999.95
1993 DANFORTH AVENUE
TORONTO, ONT. M4C 1J7
（ウッドバインの西1ブロック）
電話：698-0633

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についてご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七－一一七九
自宅二六一－二五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

市内の無料配達致します
Call - 481-8928
◎配達日 火曜 — 金曜まで
JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928
LAWRENCE / Parkwood Cent'l Used Cars / IWAKI / Sheldrake Blvd / Loblaws / YONGE / EGLINTON

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
IATA
Lobby of Holiday Inn Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager
□訪日団体便・ご家族呼び寄せ団体便
トロント・オタワ・モントリオール — バンクーバー — 東大名福鹿札 古児
トロント・オタワ・モントリオール — ロス — ホノルル — 京阪屋岡島幌
□北米国内，海外航空機の予約並びに切符発行。
□世界主要都市のホテル，レンタカー，観光の予約，旅行保険の取扱い。

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

五十家族が会員に 美府の日本文化協会

このほど娯楽センターでもちつき

【ビクトリア】当市在住の日本に関心と興味を持つ市民十人ほどが七年前に集まって会をつくろうではないか、と話し合ってスタートした「日本文化協会」（ジャパニーズ・カルチュラル・ソサイティ）では、現在会員数は五十家族となって組織が強化され、日本文化を少しでも広める努力を重ねつつ、戦前の日系在住者の高い評価を汚さないよう心掛けている。

同協会では元日を迎えたのち十日後、市内シーダー・ヒル娯楽センターに集まり、もちつきを一世の古賀トム氏夫妻が若い三世の子供達にみせ仕上ったもちを頬張って大喜びだった。一九八二年度の新役員は次の通り。

△会長、エド山本△副会長、デック中村△書記、ミチコ・ウエバー△会計、ジュディ古賀ロリス△理事、トシュキ日置、ジョン江藤△日本文化研究会係、ミチコ・スチーブンズ△社交と娯楽係ヨシロー荒川、フランク山田△会費係、ケン氏本△電話係、ミチコ・ウエバー△バンクーバー島及びガルフ島における日系人開拓民の歴史的研究、デック中村、エド山本△会報係、マイク・ロース△国際文化協会への代表、デック中村△一九八三年に予定の売店研究係、エイジ月島△日本音楽ライブラリーと会の歴史ライブラリー、マイク・スチーブンス。

秋田と北陸にカナダ協会 経済・文化交流を促進

東京、関西、北海道に続いて、秋田県と北陸にもカナダ協会が誕生した。

秋田では、積雪寒冷地同士として、カナダの亜鉛鉱や木材チップ、建築材などを通した経済交流、そして大学でのカナダ研究などに加えて、郷土出身の須磨未千秋氏が駐加大使として赴任していたこともあって、カナダへの関心が高まっていた。そこで昨年六月五日に「秋田・カナダ友好協会」を設立、秋田県とカナダの経済・文化交流をさらに促進して両民間士の相互理解を深めることになった。会長には、秋田商工会議所の松本修士会頭が就任した。

また北陸でも、気候風土が似ていることや、カナダの森林資源、穀物が北陸に輸入され、北陸からは電子部品などが輸出されているといったこれまでの関係をさらに発展させようと、十月二十日、富山県の経済人を中心に「北陸・カナダ協会」が設立された。会長は中橋甚　富山県議会議員

八月リユニオン

ビーシー州ミント及びブリッジ・リバー地区の元在住日系人のリユニオンが来る八月二十一日バン市で行われることになった。詳細を知りたい向きは内田チズさん、雑本夫人、小早川夫人の何れかに連絡すること。（住所は英文らん広告を参照）

医薬で苦痛が除ける 積極的安楽死認めぬ

△安楽死の公的な認知などをめざして六年前に結成された日本安楽死協会が、昨年暮れの理事会で肉体的苦痛などから安楽死を望む者に対して積極的に介入して死に至らしめるいわゆる「積極的安楽死」について「原則として認めない」との方針を決めた。

△鎮痛療法の進歩で、末期重病者の痛みがかなりの程度除去できるようになってきている、などがその理由。安楽死には「消極的安楽死」と「積極的安楽死」の二つがある、とされている。消極的安楽死は死期の迫った患者に対し鎮痛剤を投与し、苦痛を少しでもやわらげようとするもので鎮痛剤の副作用として死期を早めることもある程度は許容される、というものだ。

△これに対し積極的安楽死は苦痛のあまり死を望む患者に対し、致死量の薬剤を投与して苦痛のない方法で自殺を助けるものだ。日本では判例上消極的安楽死の一部が認められている程度。積極的安楽死は自殺関与の罪で罰せられる。

老齢セミナールで強制引退に反対

【オタワ】老齢に関する全加諮問委員会セミナールが先週末オタワで行われたが、約百名の代表者は、強制引退年齢について賛成論を吐いた代表者の一人に対し、ほとんど全部が反対を表明した。

六十五歳の年齢に達した男女が引退を強制されるべきでなく、パートタイムかまたは軽い仕事にまわされてつづけて働くことが、これらの人々に与えられるべきだという意見に一致した。更に老齢市民は他の市民並みに取り扱われることを強調した。

尚一万余の戦争孤児 西独で身寄りさがす

【西ドイツ、ボン】西ドイツ国内の郵便局、鉄道駅そして各病院に今年一月から二月にかけて「私は誰なのか？」「私の名前は？そしてどこから来たのか？」と大書したポスターが掲げられている。このポスターには十七人の成人の写真が示され、一人毎のバックグラウンドが記入されている。

たとえば出生は一九四一年ないし四二年、眼の色はブラウンで髪は茶褐色。一九四五年オーストリアから運ばれてきた・・とあったり、彼女ベビー車で一九四五年四月三日ないし四日にやってきた。衣服にはM・Kと刻み込んだ文字が入っていた・・・。両親のわからない孤児が第二大戦中、ドイツには三十万以上もいたという。

そのうち二十九万は家族や親族がみつかったが、残余の約一万はいまだに身寄りがなく成長していった。一方二千以上の両親が今なお行方不明の子供をさがし求めている。ミュニックの赤十字情報センターでは、こうした行方不明の人たちを記録して身寄りをさがしている。同センターではハンガリー、ソ連、ポーランド、東ドイツの赤十字社に連絡して情報を集め、孤児の写真を配布しているが成績は思わしくない。

ト市広島会 三月六日総会

トロント広島会では来る三月六日（土）午後二時より仏教会で追悼会を行い、引きつづき階下で総会と親睦会を催す。余興やビンゴが用意されている。会食費は五弗。準備の都合があるので三月二日迄に藤本（四二五ー七七七四）高崎（七六三ー二三六四）土井（二二二ー一三七〇）ハミルトンは松井（三八九ー一二五〇）に通知すること。

日系旅行業者会議

先週末、ト市ロイヤル・ヨークホテルで開かれた第八回北米日系旅行業者会議にはトロントの古屋交通社とバン市の岩川旅行社代表が参加出席した。なお、ハワイから小林旅行社代表も加わり、出席者一同のツアーで日系文化会館、サイエンス・センターなどがふくまれた

にぎりずし実演 二月二十日午後

ト市日系会館婦人部では市内パークプラザ桂レストランのシェフ、山中高吉氏による「にぎりずし」の実演会を二月二十日（土）午後二時半から会館で行う。会費二弗でリフレシメントがある。参加申し込みは会館（四四一ー二三四五）または二六七ー三三三四及び四六一ー七四二七に。山中氏はめしのたき具合からスタートすると。

今週のカナダドル

2月10日現在

銀行の売り値
$1.00 ＝ ¥187.70
$1.00＝US 81.37¢
銀行の買い値
$1.00 ＝ ¥200.70
$1.00＝US 83.33¢
（カナダ東京銀行調べ）

△死亡

△カムループス在住の岩崎ミツさんは去る一月十一日百歳で死去した。十五日夜同地仏教会で通夜葬告別式を行い、十六日ヒルサイド墓地で火葬した。喪主は岩崎ヤスエさん。ミツさんが百歳になる寸前、本紙通信員がミツさんとインタビューした記事を掲げたことは読者の記憶にあるところ。

日本経済新聞社々長、大軒順三氏（おおのき・じゅんぞう）の告別式は二月十二日東京の築地本願寺で社葬として行われた。喪主は妻善子（よしこ）さん。新社長森田康氏が葬儀委員長。

求人 パートまたはフルタイムのテンプラ・シェフ。トロント下町地区。電話九六八ー一三六三五。

故母岩崎ミツ（満百歳）浄満院釈尼光寿儀、一月十一日午後黎明の消ゆるが如く静かに大往生を遂げましたことを生前辱知の皆様におしらせいたします。

追って十五日夜カムループス仏教会において谷山開教使導師にて泉開教使、兒玉補教十同音の下に通夜並びに告別式を、翌朝マクラウド葬儀社において出棺式、ヒルサイド墓地で火葬式執行の際は大勢の皆様がご会葬下さり、その上ご丁重な弔辞、弔電、過分なご香儀、弔花等数多のご温情を賜わり、遺族一同中心より厚くお礼申し上げます。

尚故人存命中皆様よりいただきました交誼、度々のお見舞いに対し誠に有難く甚だ略儀で失礼ながら紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

合掌

喪主　岩崎ヤスエ
孫　岩崎弥太郎
妻　節子
浜口博
妻（孫）　浜口シズエ
堀英次
妻（孫）　堀キミエ
南前正一
妻（孫）　南前ミツエ
カイムエアプン
同　メイコ
曽孫　一同
友人代表　山田新太郎
同　竜神岩乃
同　カムループス仏教会婦人会

娘池田キャロル（十一歳）は去る一月二十九日（金）自宅で急死いたしましたことを知友の皆様にお知らせ申し上げます。

追ってトロント仏教会で告別式を執行し、パイン・ヒル墓地に埋葬いたしました節は多数の供花、花料、弔電、温いお慰めの言葉を頂きましたことを厚くお礼申し上げます。

喪主　父　池田太郎・シッド
母　池田マリー
兄　池田デビッド
姉　池田ロリー

トロントータンパ間
往復＝一五九ドルから
トロントーホノルル間
往復＝五六五ドルから

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2O2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1201

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
⦿マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
◎ご招待用の御馳走品は当店からお買上げ下さる様お願い致します。
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七ー三七六一
九七七ー三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

日本行き観光便
○日本行き観光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大変混みますので、御予約はお早目に・・・・。
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ・・・・。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー ヨーロッパ、バーエス、シー、アメリカーカリビアン一南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ）カリフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ、
○世界中何処へでも・・・・旅行の計画はなるべくお早目に安い料金で・・・・。
本店
タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

カナダの日系人（一）

綾部恒雄

カナダには現在四万余の日系人が住んでいるが、他民族との交婚率が高く、今後二十年くらいのあいだに、民族集団としては消滅していく運命にあるといわれる。日系人より数は少ないが強力な団結を誇り、伝統文化を維持しつづけている民族集団が他に多数存在するのに、日系人社会がなくなっていくのはなぜであろうか。消滅していくことは多数派の文化に同化していくことを意味するが、日系人の文化はなぜ崩れやすいのであろうか。

カナダを歩いて痛感することは、この国を構成する民族の多様性が、単一民族的日本とは正に対極に位置しているということである。「多民族社会カナダにおける日系移住者の社会的適応」の状況を調べるのが今回のカナダ行きの目的であったが〃民族意識〃という意味で日本人がいかに素朴であり、日本という国の中で箱入り娘的状態におかれているかという想いが、私の念頭を離れなかった。

多民族国家が主流

カナダはよく「人種・民族のモザイク」的社会と形容される。モザイクという意味は模様の各片（民族）が鮮明で「ルツボ」社会とよばれる国のようには、異民族同士が溶けあっていないということである。しかし、世界の国ぐにを眺めてみると、その民族構成が多少ともモザイク的であるものが多く、日本のように一民族・一国家という形をとっているのはむしろ例外といえるほど少ない。カナダ政府の人口統計に出てくる民族集団の数は三十四であるが、実際はこの幾倍かの数に細分される。ちなみにカナダでは二十七カ国語の新聞が発行されている。昨年出版された「ハーバード・アメリカ民族集団百科事典」では、米国在住の民族集団が、アカディア人やアフガン人からウクライナ人やゾロアスター教徒まで百二十五種に分けられている。

中国では五十四の民族集団が公的にみとめられているという。このようにひとつの国が幾つかの民族のモザイクで構成されている状況は、ヨーロッパ、アフリカ、中近東、東南アジアなど、いずれの地域の国ぐににおいても共通にみられる現象であり、国の人口の九九%以上を同一民族で占めている日本の状態は世界的にも稀（まれ）なことなのである。つまり日本人は民族意識や民族問題について一種の〃無菌状態〃におかれており、このことが海外へ移住していった日本人の現地社会への適応過程にも、外国から日本への移住者に対する態度にも、強く反映しているものと思われる。

少数派の反乱時代

人類史をつき動かしてきた〃力〃には、宗教、民族、国家、階級などによるものが考えられるが、こんにちでは「国家」という制度が最も栄えているようにみえる。しかし他方で、二〇世紀を「国家の時代」であるという考えに疑問をはさまざるをえない現象が近年とみに強まってきている。それは国家のなかに統合されつくしたかに思われていた諸民族による〃文化の反乱〃とでも呼ぶべき、世界のほうはいとして起こりつつある現象である。アメリカやカナダのような移民国家はいうに及ばず、ソ連、英国、西ドイツ、スペイン、オーストリア、ベルギー、ユーゴスラビアなどのような旧世界の国ぐににおいても、これらの国ぐにが内包する少数民族の多くが、自己主張を強めてきているのである。

二〇世紀末はおそらく、既存の国家が民族によって挑戦される時代である。また、国家を代表する優位民族文化へ劣位民族文化を同化させようという力と、同化に抗して劣位民族集団が各自の伝統文化の存続を主張する多元主義の力とが拮抗（きっこう）する時代に入りつつあるともいえよう。

つづく

水無月句会一月課題

「新　年」　選者

詰料理誰待つとなき二日かな　伊藤湖舟
小包の紐戯にも解く初荷　中原一花
欠礼の広告殖えし新年号　松下甚松
八十を越したる姉の詩吟（うたい）初め　小田登女
老の皺さすりて凝き初化粧　浜ひろみ
招かれし部屋の落ちつき初点前　池田清香
和やかな笑顔揃えし初句会　小川茜
方寸の篆刻（てんこく）据るや師が吉書　山下ゆかり
初化粧いささか濃くなりにけり　小財新句郎
昔日声なり友の歌留多読み　北川野の花
霽の町しづかに初日の昇りゆく　森明星
拝む手で交す握手や修正会　吉田菊美
初句会髪結いたての匂はしく　矢田緑星
日本衣を着て人に会うお元日　北川凰鈴

選者吟

戌年のバースデー六たび屠蘇の杯　森貴佐

愛読者の声

△いつもニューカナディアンの来るのを楽しみにして待っています。ことに特別号はいく度もくりかえして楽しく読んでおります。さぞかしみなさんお疲れで大変だったとお察し申し上げます。ありがとうございました。

ピクチュアビュート　新川きくえ

グリンウッド　谷沢生

貴紙々上に、米国の日系同胞が戦時中にうけた損害に対し、米国が賠償することになる、とのことでした。その節には我々在カナダの日系同胞も多少の補償があって然るべきだと思います。私自身、大きな損害を蒙っており、その事は忘れることができませんその節は日系同胞のため大いに貴紙が協力されんことを切望いたします。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付をいただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます

△トロントの岩田ヤエ夫人より本紙発展に

△トロントの佐藤雨乳夫人本紙発展に

△レスブリッジの上沼とも子さん古希で延年記念に

トロントの岩田藤造氏夫妻より本紙発展に

親睦会と追悼会

カナダ滋賀県人会では第八回先亡者追悼会と親睦会を来る三月十三日（土曜）午後二時からトロント仏教会で行うので、会員の出席をご案内申し上げます。

親睦会では演芸部が準備している余興の他、福引きがありますので、一夕を楽しく過して下さい。親睦会の会費は一人五ドル。八〇歳以上の会員で出席される方はご招待客として歓迎致します。なお食事の都合がありますので、参加申し込みは三月六日迄に左記の何れかにご連絡下さい。

森勘一（七四二－七二四六）大橋与助（四二一－一五九四〇）西川佐平（五三五－二九五三）松山平四郎（二六六－九八一九）ハミルトン地方連絡先は堀部孝三郎氏（三八三－六八七〇）

カナダ滋賀縣人会

水無月句会

三月課題「連翹」　沖広南原　選

締　切　三旬以内

例　会　最終日曜午後二時

場　所　仏教会において

投句所　918 Bathurst Street, Toronto, Ont. Tel. 534-4302

案　内

キッコーマン梅酒がオ州に紹介されて一年余り。需要もふえ始めた矢先、近く輸入される梅酒ケースは大幅の値上りになるもよう。ファンは早目にリカー・ストアへ。

総会と親睦会ご案内

トロント如月倶楽部では左記の通り創立第三十二周年定期総会と親睦会を開催いたします。

△期　日　三月六日（土）午後三時より

△場　所　日光ガーデン・ホール（ダンダス街四六〇）

△会　費　各自十弗（不足は会負担）

△三時一同着席　諸報告、議事、選挙

△晩さん　五時頃

△選　挙　会長の選挙を始めに行い、直ちに開票、一同に報告、直後一般役員の投票、八時満現役員により開票。

△親睦会　晩さんを終って親睦会に移る。

出席申込みは各役員に、役員は会員をお誘いくださいまして伊藤幹事（七五九－八一三五）に三月一日までに御通知下さい。

どうぞ皆様御寒い時ではございますが会発展のため万障御繰り合わせの上御出席下さいますよう御待ち申しております。

トロント如月倶楽部

お　礼

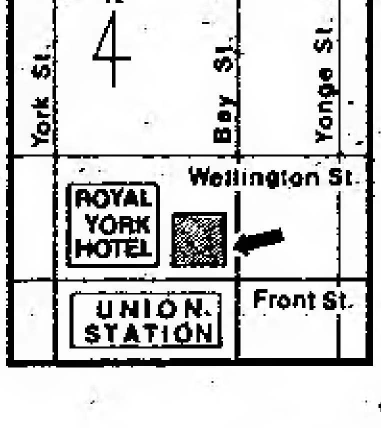
去る一月三十日（土）に開催致しました恒例の第六回新春芸能大会には、悪天候にもかかわりませず多数の皆様にお越しを戴き誠に有難うございました。お蔭様にて催しは、大きな事故もなく大盛況裏に終了し、主催者と致しまして出演者並びに裏方各位は勿論のこと、開催に当り心暖まる御支援、御協力を頂きました日本商工会、ヤマハ・ミュージック・カナダ社、日系文化会館、仏教会、春柳会、桜会及びトロント市の一世部の皆様に対し深くお礼を申し上げます。

又今回の催しの企画、並びに制作に関しましては当協会の後援団体であるN・J・C・A・J・O・B会「青空クラブ」の皆様の御支援も戴きました。併わせてお礼を申し上げます。

一九八二年一月末日

トロント新移住者協会（N・J・C・A）

「折々に女は美しい」　白石奈緒美　著
カナダ生れの二世、有名な詩人、白石かず子さんの妹。
一部送料とも十ドル（ブックだけは九ドル五〇セント）
THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

THE BANK OF TOKYO CANADA
皆様と日本を――そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行


日本の銀行では初めて、東京銀行100%出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。
●カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
●日本への送金、日本からの送金の受取り
●東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替
トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎(416)865－0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 払前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

日加共同で開発 大タンカー建造
北極海からガス運ぶ

【東京】天然資源に恵まれない日本は、中近東情勢がギクシャクするたびに誰よりも胸をいためてきているが、将来は北極海から石油を運ぶ目的で、日本政府は北極海の厚さ二、三メートルの結氷を連続砕氷しながら進む「砕氷タンカー」の開発を着々とすすめている。

東京都三鷹市にある運輸省船舶技術研究所の推進性能部氷工学研究室では零下三十八度にさげた実験室でスタッフが分厚い防寒着をきて作業しているが、この温度の中で一時間以上の作業は無理で、それをおして仕事をすると判断力と運動神経がマヒするという。

巨大な冷蔵庫のような実験室には長さ三十五メートル、幅六メートル、水深一八メートルのプールがある。

このプールの水温を徐々に下げでゆき、モデル船に氷を割らせ、船体が受ける氷と水の抵抗などをコンピューターに記録し、プールの下からも氷の状態をカメラと八ミリが追うしくみ。

北極の石油埋蔵量は非常に大きいと推定されており、カナダではすでに採掘が始まっている。また北極海から天然ガスを運ぶタンカーの研究を急がれているカナダは、「砕氷タンカー」の共同開発を日本政府に申し入れてきている。

この種の研究はすでに十年前から米、ソ連、フィンランド、西独ですすんでいるが、三鷹市の研究室の北川室長は「後発ですが内容で先発の国国にヒケはとりません。一九九〇年には砕氷船を走らせます」と自信満々。

予定されている砕氷タンカーは二十万トン、全長三百六十メートルで北極海の厚い氷をわりながら三ノットで進む

当分辞任しない

【ケ州セント・マガレット】ケベック党々員によるリーダー信任投票の中間報告で、レベック首相を支持することを表明した者が投票者の九五％を占めた、ということを今週知つたレベック首相は「この結果を知らされて当分辞任の心配はなくなつた」と語つている。

真珠ブーム スローダウン

【東京】二年間で倍以上も値上がりし、ブーム再来といわれた真珠の産地価格が、高くなりすぎた反動で売れなくなり、再び下がり始めた。昨年十二月から今年にかけて三重県、四国、九州などで開かれた産地の入札会の結果は、いづれも前年同期より一〜二割安。この状況を受け、このほど農林水産省内で開いた真珠養殖事業審議会は五十七年度の真珠の生産目標を前年の微減にとどめ、引き締め策を続ける方針を決め、農林水産大臣に答申した。

イスラエルの孤立化へ
國連決議で支持強まる

【国連】六日間戦争でゴラン・ハイツを占領地区として過去十四年間行政してきたイスラエルが去る十二月同地区をイスラエル領土として接収したことについて、中近東のイスラム国家が中心となつて活動した結果、先週末国連総会で「かかる不当行動をとつたイスラエルに対し、国連加盟国は全面的外交、軍事及び経済的孤立を断行し、その非行を罰することとする決議を決した。

この決議に対して賛否投票の結果、八六対二一でイスラム及び共産圏ブロックに凱歌があがつたが、同決議は国連加盟国が遵守することを強要されるものではないにしてもイスラエルに対する国連加盟国の多数が支持したことは注目されるところである。

イスラエルの代表はもちろん米大使、そしてカナダ、英国、フランス、西独ら西部諸国はイスラエル支持にまわつたが、採決結果はイスラエルに対する国際的圧迫と、ひいては国連から追放という基礎をイスラム派に与えたことになるとみられるにいたつている。しかし、カナダの国連大使ペレチエー氏は「この決議通過は輿論喚起をねらつたにすぎず、これ以上進展するとは思わない」と語つている。

オ州新民主党首に レー議員を選出
保守政府の牙城に迫ると演説

【トロント】オンタリオ州新民主党のリーダーに予想どおり、現新民主党連邦財政批判者のロバート・レー議員が先週末二人の候補者に大差をつけてトロントで開かれた約二千の代表者会議で選出された。

ロバート・レー国会議員は弱冠三十三才ながらオタワ国会で、政府の予算案をするどく非難し、新民主党のブロードベン党首が早くから注目してきた人物で、投票結果はリチャード・ジョンソン(五百十二票)、ジム・フォールズ(二百三十二票)に大差をつけ、一千三百五十六票を一回投票で獲得した。

今回のキャンペーンで、レー議員は今月オンタリオ州の医者が、給料のベースアップを要求してストライキを予定している事を非難し、家賃のコントロールの必要性を訴え、仕事をふやして失業者を救うプランなどを強調した。

新民主党の党首に選出された後の記者会見で、レー議員は、デービス首相の政策にあいそをつかしている州民は団結せよと呼びかけ、今後デービス氏が率いる進歩保守党を「エネミー・ナンバー・ワン」とみなし、新民主党は戦略をくんで行くことを明らかにしたうえ、左寄りのスチアード・スミス氏が自由党のリーダーを辞めてから、自由党が今後右寄りに傾むくと予想されることを踏まえ、オンタリオ州の政治地盤は新民主党に有利になつた、と語りキャンペーン中はデービス内閣を集中的に攻撃することに努力した。

また新民主党は今後中道寄りの路線を走るのか、という記者の質問に対しては、新民主党は右でも左でもある必要はない、州民に今後の我々の政策を説明する役目があるだけである、と答え即答をさけた。

東京湾に 日航機が突入
死者二八、負傷一四六

【東京】八日午後六時四十五分(日本時間九日午前八時四十五分)頃、乗客百七十四人をのせた福岡発の日本航空DC8機が、羽田空港着陸寸前に東京湾につつこみ、死者二十一人、行方不明七人、重傷七十六人を出し、片桐操縦士を含む死亡者の数は今後高まるものと関係者はみている。

事故をおこしたのは国内線であつたため乗客名簿には外国人の名前はみあたつていない。生存者の話では、事故がおきた東京湾の深さは十六フイート程度だつたが、底は泥でやわらかくなつているため日本航空機はゆつくり沈んで行つた。この事故発生と同時に現場近くにいた漁船なども救助にあたつた。

機体は東京湾につつ込んだショックで前部はこわれ、翼はねじれるように曲り、中心部が上にとび出る形で残つた。

管制塔員の話では、この日の天候は上々で、DC8はゆつくり着陸準備をしていたが滑走路から三百メートル先で突然、東京湾につつ込んだもので、現在羽田空港は閉鎖され、国内線も成田空港へ緊急発着し、関係者が事故の原因を調査中だが、同機のジェット・エンジンに水鳥が吸収されたためのトラブルではなかつたかと、みる向きがある。

東京都下 ホテルが火災
宿泊者三二名が死亡

【東京】東京都赤坂見附の「ホテル・ニュー・ジャパン」(十階建)の七階から去る七日早朝出火、たちまち八階からトップまで延焼、死者三十二人を出し、二十数名が負傷した。このホテルは建築されてから二十年、三階以上にはスプリンクラーが設けられていなかつた。

ビーシー州の水産会社代表二名のカナデアンが数の子についての商談のため訪日、折からこのホテルに宿泊、睡眠中であつたが煙の臭いで眼をさまし、フロント・デスクに電話したところ、室内にふみ止まるようアドバイスされたが、煙がひどくなるばかりで二人は外出着に着換えて廊下に出て階段を走り下りて無事だつたが、火事の警報は全然なかつたといつている。

死亡または負傷者の多くは韓国人と日本人だとされている。同ホテルは当局よりスプリンクラーを全室に設けるように指令されていたが、そのままになつていたと報じられている。

研究報告 英語の追放へ
仏國があわてだして

【パリー】フランス人が母国語を大事にすることは歴代知られていることだが、英語の専門用語の進出に危機感を抱いたフランス政府が、フランス人科学者の研究報告書から英語を追放しようとしている。特にコンピューター用語に英語が使われることには断固反対している。仏政府の今回の運動のきつかけは、フランスで開催される会議にフランス人科学者が提出した報告書の七五％が英語で書かれていたため。

ジャンピエール・シュベーヌマン科学研究・技術担当相は主な科学研究機関に書簡で仏語圏で開かれる会議に提出する報告書は組織的にフランス語で出版することを要請した。これに対し多くの科学者は、フランス語だけで報告書を出版したら聴衆が集まらない、と弱つている。そのうえ米国で作られた専門用語にあたるフランス語の言葉がない場合がよくある。

フランス政府が作り出した新語を並べるとざつとこのようになる。「ソフトウエア」は「ル・ロジシエル」、「ハードウエア」は「ル・マテリエル」、「データ・バンク」は「ラ・バンク・ド・ドネ」、「マルチ・プロセッサー」は「マルチ・プロセッシュール」。

ちなみに昨年十一月にモントリオールで開かれた科学関係の刊行物にフランス語を使用する件をめぐつて国際会議にシュベーヌマン科学研究・技術担当相を送り込んだほど仏政府のフランス語使用の決心は固い。

保守党やや優勢

ギャロップ世論調査によると、カナダ進歩保守党支持率は一月現在で四〇％、自由党は三八％、新民主党は二〇％その他二％となつており、保守党は自由党より二％の優勢を示した。自由党は昨年九月から支持が漸減してきている。

失業者が増加して 少数人種は就職難

オタワ政府内務省からの補助金でトロント市社会企画委員会によつて行われた社会問題を中心とする調査結果によると、失業者の増加に伴つて少数人種に対する就職面の差別待遇がはげしくなりつつあるとし、トロント市内の社会的及び経済的発展を脅威していると先週末発表した。

雑多人種の中心都市であるトロント市の模範的構成はしだいに崩壊されつつあるとしており、約九万人の失業者が仕事口をさがし求め、約四万ないし五万人のパート・タイム勤きがフル・タイムを求めている状況で、少数人種は就職のチャンスが日々に薄くなつてきている。

失脚のソープ氏 再び公けの場に

【ロンドン】数年前ホモセックスの相手を殺す計画をたてていた疑いで裁判にかけられたことが影響して政界を去つた元自由党のリーダー、ジェレミー・ソープ氏はこのほどアムネスティ・インターナショナル英国支部の支局長に選ばれ、久し振りに公けの場に顔をみせた。

ソープ氏は六七—七六年まで自由党の党首として活躍したが、元ラブメイトが同氏が政界で有力になつてくるとホモセックスの相手がいては立身出世のジャマになると思い殺し屋をやとつて自分を殺そうとした、と次々証言者を裁判所に出頭させ、このスキャンダル事件がキッカケになつてソープ氏は七九年の総選挙で完敗し政界を去つた。